

Ghi Chú Thông Tin

Quản Lý Tuyên Bố hoặc Tuyên Thệ/Khẳng Định cho mục đích Sử Dụng Cá Nhân trong Trung Tâm Điều Tra Nội Vụ của Sở Nội Vụ

Đây là một dịch vụ miễn phí có sẵn tại các Trung Tâm Điều Tra Nội Vụ (gọi tắt là "Trung Tâm Điều Tra") của Sở Nội Vụ ("HAD") cho các thành viên của cộng đồng đang tìm cách quản lý các tuyên bố hoặc tuyên thệ/khẳng định theo yêu cầu của các cơ quan phi chính phủ (còn được gọi là "tuyên bố hoặc tuyên thệ/khẳng định đối với sự sử dụng cá nhân").

Mốc Thời Gian Phục Vụ

Trung tâm Điều tra quản lý các tuyên bố/tuyên thệ/khẳng định tại các mốc thời gian được chỉ định. Các thành viên cộng đồng muốn sử dụng dịch vụ (dưới đây được gọi là "người tìm kiếm dịch vụ") nên kiểm tra trước với Trung tâm Điều tra có liên quan hoặc duyệt qua trang web của HAD để khẳng định tính khả dụng của các mốc thời gian dịch vụ. Danh sách địa chỉ và số điện thoại của Trung tâm Điều tra có tại **Phụ lục**. Lời khuyên dành cho người tìm kiếm dịch vụ là đến Trung tâm Điều tra sớm hơn 15 phút cho công việc chuẩn bị (ví dụ: hoàn thành biểu mẫu và đóng dấu (các) tài liệu có liên quan).

Thủ Tục

Người tìm kiếm dịch vụ phải trực tiếp đến Trung tâm Điều tra và mang theo giấy tờ nhận dạng hợp lệ gốc có tên và ảnh của người đó (ví dụ: Chứng minh nhân dân) để chứng minh danh tính của bản thân. Người đó cần phải hoàn thành một mẫu đơn (tuyên bố hoặc tuyên thệ/khẳng định) theo quy định của HAD, và nếu cần, sẽ được đính kèm (các) tài liệu hỗ trợ như (các) tài liệu với mẫu đơn được quy định. Cuối cùng, người đó cần đọc bản tuyên bố hoặc tuyên thệ/khẳng định trước khi Ủy viên Tuyên thệ.

Nếu người tìm kiếm dịch vụ không giao tiếp bằng ngôn ngữ chính thức (nghĩa là tiếng Trung hoặc tiếng Anh), HAD có thể sắp xếp một mốc thời gian để cung cấp dịch vụ phiên dịch tại chỗ bởi tổ chức phi chính phủ. Người tìm kiếm dịch vụ cũng có thể chọn mang theo người giao tiếp bằng ngôn ngữ chính thức và ngôn ngữ/phương ngữ mà người tìm kiếm dịch vụ đang giao tiếp để làm phiên dịch viên.

Những Điểm Cần Lưu Ý

Người tìm kiếm dịch vụ phải đảm bảo rằng nội dung của tuyên bố hoặc tuyên thệ/khẳng định là đúng và phải chịu trách nhiệm pháp lý và hậu quả của việc tuyên bố/tuyên thệ sai. Căn cứ theo Mục 36 của Pháp Lệnh Tội Phạm (Điều 200), bất kỳ ai cố và cố tình tuyên bố sai trong một bản tuyên bố theo luật định đều sẽ phạm tội và phải chịu trách nhiệm hình sự khi bị kết án tù 2 năm và phạt tiền. Căn cứ theo Mục 40 của Pháp Lệnh Tội Phạm, bất kỳ ai cố tình sử dụng cho bất kỳ mục đích nào mà người đó biết là sai hoặc không tin là đúng, tại bất cứ nơi nào có thể tuyên bố như vậy, sẽ bị kết tội và sẽ bị kết tội chịu trách nhiệm hình sự khi bị kết án tù 7 năm và phạt tiền.

Điều cần thiết là phải duy trì ý thức trang trọng trong khi tuyên bố, tuyên thệ hoặc đưa ra lời khẳng định. Để đạt được hiệu quả này, người tìm kiếm dịch vụ liên quan phải đứng thẳng trong suốt quá trình trừ khi điều kiện thực tế không cho phép người đó làm như vậy.

Sở Nội vụ

Tháng 5 năm 2021

Danh Sách Các Trung Tâm Điều Tra Nội Vụ

Tên	Địa chỉ	Số điện thoại	Giờ mở cửa
Trung tâm Điều tra Nội vụ Trung Tâm & phía Tây	G/F, Tòa nhà Harbor, Đường 38 Pier, Trung tâm, Hồng Kông	2189 2819	Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 sáng - 7:00 tối (trừ ngày lễ)
Trung tâm Điều tra Nội vụ phía Đông	G/F, Tòa nhà Eastern Law Courts, 29 Phố Tai On, Sai Wan Ho, Hồng Kông	2886 6531	Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 sáng - 7:00 tối (trừ ngày lễ)
Trung tâm Điều tra Nội vụ phía Nam	G/F, Ocean Court, 3 Đường Aberdeen Praya, Aberdeen, Hồng Kông	2814 5720	Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 sáng - 7:00 tối (trừ ngày lễ)
Trung tâm Điều tra Nội vụ Wan Chai	G/F, 2 Đường O'Brien, Wan Chai, Hồng Kông	2575 2477	Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 sáng - 7:00 tối (trừ ngày lễ)
Trung tâm Điều tra Nội vụ Thành phố Kowloon	LG/F, Văn phòng Chính quyền Thành phố Kowloon, 42 phố Bailey, Hung Hom, Kowloon	2621 3401	Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 sáng - 7:00 tối (trừ ngày lễ)
Trung tâm Điều tra Nội vụ Kwun Tong	G/F, Eastcore, 398 Đường Kwun Tong, Kwun Tong, Kowloon	2342 3431	Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 sáng - 7:00 tối (trừ ngày lễ)
Trung tâm Điều tra Nội vụ Sham Shui Po	G/F, Văn phòng Chính phủ Cheung Sha Wan, 303 Đường Cheung Sha Wan, Sham Shui Po, Kowloon	2728 0781	Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 sáng - 7:00 tối (trừ ngày lễ)
Trung tâm Điều tra Nội vụ Wong Tai Sin	Số 201, 2/F., Khối Văn phòng Lung Cheung, 138 đường Cheung Lung, Wong Tai Sin, Kowloon	2322 9701	Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 sáng - 7:00 tối (trừ ngày lễ)
Trung tâm Điều tra Nội vụ Yau Tsim Mong	G/F, Văn phòng Chính phủ Mong Kok, 30 Phố Luen Wan, Mong Kok, Kowloon	2399 2111	Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 sáng - 7:00 tối (trừ ngày lễ)
Trung tâm Điều tra Nội vụ Đảo (Cheung Chau)	G/F, 22 Phố San Hing Street, Cheung Chau	2981 1060	Thứ Hai - Thứ Sáu: 8:45 sáng - 6:45 tối (trừ ngày lễ)
Trung tâm Điều tra Nội vụ Đảo (Mui Wo)	G/F, Văn phòng Chính phủ Mui Wo, 2 Đường Ngan Kwong Wan, Mui Wo, Đảo Lantau	2984 7231	Thứ Hai, Thứ Tư & Thứ Sáu: 9:00 sáng - 6:00 tối (trừ ngày lễ)
Trung tâm Điều tra Nội vụ Đảo (Tung Chung)	1/F, Tòa nhà Bưu điện Tung Chung, 6 Phố Mei Tung, Tung Chung, Đảo Lantau	2109 4953	Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 sáng - 7:00 tối (trừ ngày lễ)
Trung tâm Điều tra Nội vụ Kwai Tsing	2/F, Tòa nhà văn phòng chính phủ Kwai Hing, 166-174 Đường Hing Fong, Kwai Chung, Khu mới	2425 4602	Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 sáng - 7:00 tối (trừ ngày lễ)
Trung tâm Điều tra Nội vụ phía Bắc	G/F, Văn phòng Chính phủ Quận Bắc, 3 Đường Pik Fung, Fanling, Khu mới	2683 2913	Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 sáng - 7:00 tối (trừ ngày lễ)
Trung tâm Điều tra Nội vụ Sai Kung	G/F, Khu phức hợp chính phủ Sai Kung Tseung Kwan O, 38 Đường Pui Shing, Hang Hau, Tseung Kwan O, Khu mới	3740 5347	Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 sáng - 7:00 tối (trừ ngày lễ)
Trung tâm Điều tra Nội vụ Sha Tin	G/F, Văn phòng Chính phủ Sha Tin, 1 Đường Sheung Wo Che, Sha Tin, Khu mới	2606 5456	Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 sáng - 7:00 tối (trừ ngày lễ)
Trung tâm Điều tra Nội vụ Tai Po	G/F, Tòa nhà văn phòng chính phủ Tai Po, 1 Đường Ting Kok, Tai Po, Khu mới	2654 1262	Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 sáng - 7:00 tối (trừ ngày lễ)
Trung tâm Điều tra Nội vụ Tsuen Wan	1/F, Tòa nhà Tsuen Wan Multi-Storey Carpark, 174 - 208 Đường Castle Peak, Tsuen Wan, Khu mới	2492 5096	Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 sáng - 7:00 tối (trừ ngày lễ)
Trung tâm Điều tra Nội vụ Tuen Mun	2/F, Văn phòng Chính phủ Tuen Mun, 1 Đường Tuen Hi, Tuen Mun, Khu mới	2451 1151	Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 sáng - 7:00 tối (trừ ngày lễ)
Trung tâm Điều tra Nội vụ Yuen Long	G/F, Tòa nhà văn phòng huyện Yuen Long, 269 Đường Castle Peak, Yuen Long, Khu mới	2474 0324	Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 sáng - 7:00 tối (trừ ngày lễ)